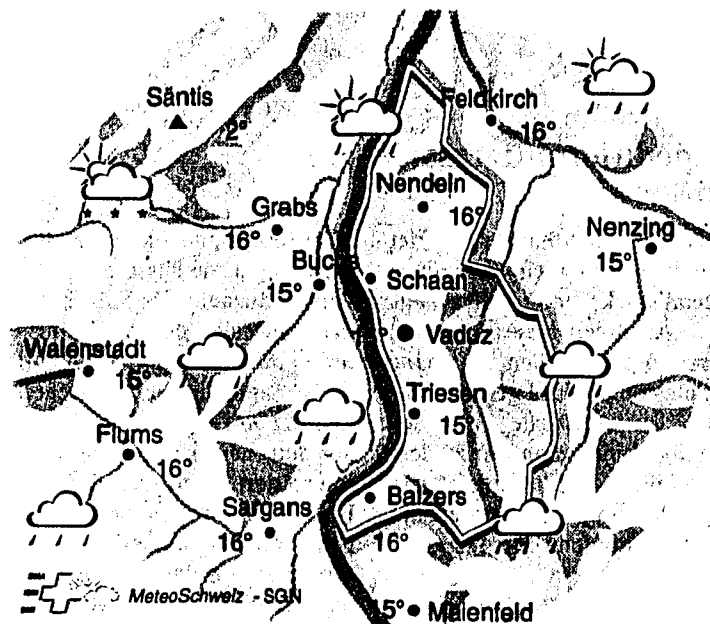


Noch zum Teil Schauer

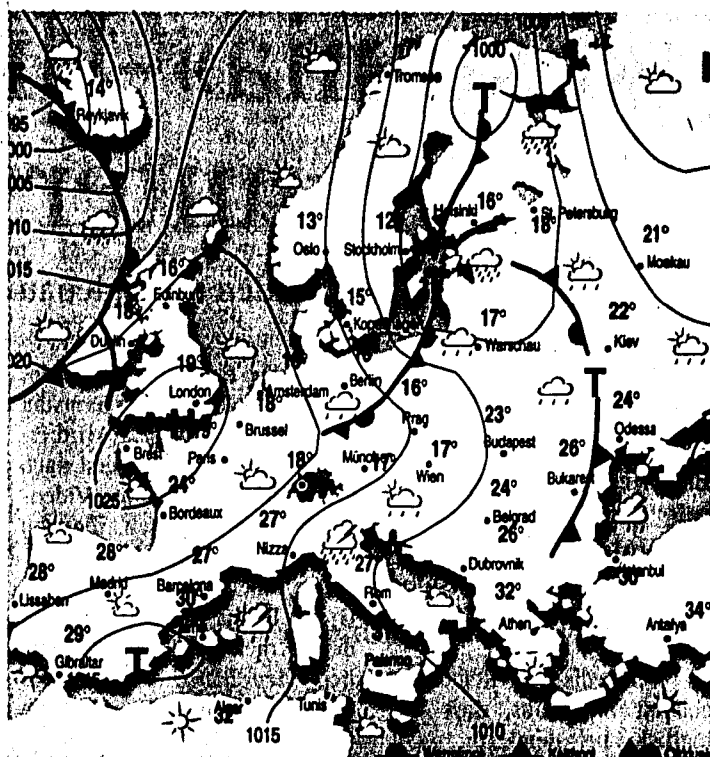


Prognosen

Deutschschweiz und Graubünden: Wechselnd bewölkt und bis gegen Abend noch einzelne Schauer, besonders am Alpennordhang. Im Flachland zeitweise sonnig und wahrscheinlich trocken. In den Bergen mässiger Wind aus Nordwest bis Nord. Alpensüdseite: Unter Nordwindinfluss schön und warm.

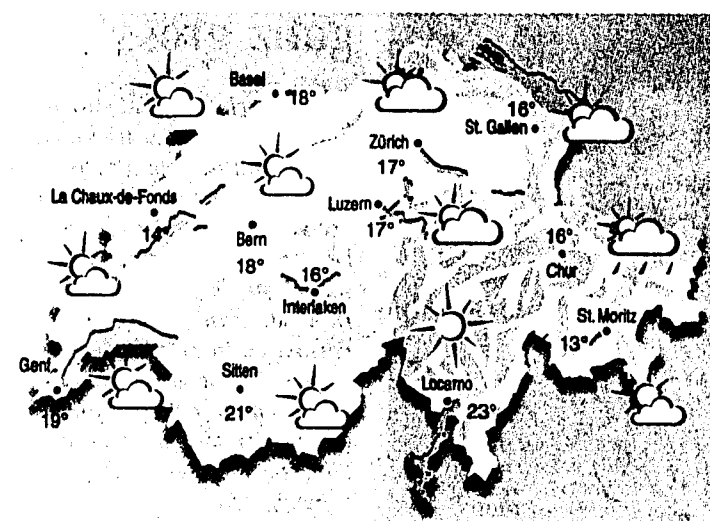
Voraussichten

Im Norden jeweils etwas Morgennebel, sonst ziemlich sonnig und allmählich wärmer. Vor allem im Osten zum Teil ausgedehnte Wolkenfelder. Im



WETTERAUSSICHTEN

Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
18° 9°	20° 11°	21° 13°	23° 13°



GESTERN 13 UHR

Vadzuz	bedeckt	12°
Schweiz		
Basel	Regenschauer	15°
Genf	stark bewölkt	18°
Locarno	schön	25°
Sitten	stark bewölkt	17°
Zürich	stark bewölkt	14°
Österreich		
Wien	leicht bewölkt	20°
Innsbruck	leicht bewölkt	16°
Salzburg	Regenschauer	15°
Graz	schön	19°
Bregenz	fehlt	13°

SUNNE

Sonnenaufgang 6.49 Uhr
Sonnenuntergang 19.59 Uhr

MOND

Mondaufgang 13.31 Uhr
Monduntergang 23.21 Uhr

SCHADSTOFFE

NO2 (Stickstoffdioxid) 11 (Grenzwert = 80)
O3 (Ozon) 63 (Grenzwert = 120)

TEMPERATUR

0 Grad auf 2400 m

GESTERN 13 UHR

Europa		
Amsterdam	leicht bewölkt	17°
Athen	schön	32°
Belgrad	stark bewölkt	19°
Berlin	Regen	14°
Brüssel	stark bewölkt	16°
Budapest	leicht bewölkt	22°
Hamburg	stark bewölkt	15°
Helsinki	stark bewölkt	20°
Istanbul	schön	29°
Las Palmas	schön	26°
Lissabon	schön	27°
London	stark bewölkt	16°
Madrid	schön	28°
Moskau	Regen	16°
München	Regenschauer	15°
Oslo	schön	13°
Palma	schön	28°
Paris	stark bewölkt	18°
Prag	stark bewölkt	15°
Reykjavik	Regenschauer	13°
Rom	leicht bewölkt	26°

VOLKSBLATT-TAGESRÄTSEL

Öffentliche Mitteilungsart	Staat in Ostafrika	Ort auf d. niederrhein. Aemland	dt. Fernsehinstanz	Bezeichnung, Rache	englisch-amerikan. Flächenmass	Stadt in Ostschweiden	eh. Zitiertensammlung
Unheil drohung an Äthiop Fürst			Modelliermasse				kleines Nachlokal
plötzlicher Einfall	Augen deckt ledig		Name von 13 Päpsten	schwarzer Vogel			
Laubbaum			Stadt am Südural	Währungseinheit d. Kompanist			Satz der Oskura
Teil von Grossbritannien	sächsisch. Mäntel umhang d. Araber	trübende Kraft		geperites Gesteine			westliche Grossmacht
Dauerbezug Kne europ. TV-Satellit	nordamer. Wapptier			Europ. Weltraumorganisation, Abt.			

Historisches Kalenderblatt

Am 4. September, im Jahr 2000 der 248. Tag und ein Montag, wurden im Laufe der Geschichte folgende Ereignisse verzeichnet:

1870 - Nach der Niederlage im Deutsch-Französischen Krieg gegen die Preussen bei Sedan und der Gefangennahme Napoleons III. ruft eine provisorische Regierung der Nationalen Verteidigung in Paris die Dritte Republik aus.

1885 - In New York wird die erste Cafeteria mit Selbstbedienung eröffnet.

1925 - Der Film «Die Prinzessin und der Geiger» von Alfred Hitchcock wird in Berlin uraufgeführt.

1955 - In Berlin wird die Opern wiedereröffnet.

1965 - In der ARD findet die erste öffentliche Ziehung der Lottozahlen in einer westdeutschen Fernsehsendung statt.

1970 - Bei demokratischen Präsidentenwahlen in Chile erhält erstmals ein Sozialist in Südamerika die meisten Stimmen: Salvador Allende wird zum Staatsoberhaupt gewählt.

1975 - In Genf wird von Israel und Ägypten das zweite Sinai-Abkommen unterzeichnet, in dem die Verhältnisse auf der Sinai-Halbinsel geregelt werden. Beide Staaten erklären sich zum Gewaltverzicht bereit.

1990 - Erstmals seit der Teilung Koreas treffen sich hochrangige Regierungsver-

treter von Nord- und Südkorea in Seoul.

Geburtstage:

- Rudolf Schock, dt. Tenor (1915-1986)
- Günter Döding, dt. Gewerkschaftsfunktionär (1930-)

Todestage:

- Henri Rousseau, franz. Maler (1844-1910)
- Albert Schweitzer, elsäss. ev. Theologe,
- Musiker, Arzt und Philosoph (1875-1965)
- Wolfgang Gentner, dt. Kernphysiker (1906-1980)
- Fabian von Schlabrendorff, dt. Jurist und Widerstandskämpfer (1907-1980)

IMPRESSUM

Herausgeber: Presseverein Liechtensteiner Volksblatt.
Geschäftsführung Verlag: Wilfried Büchel (Vorsitz), Alexander Batliner, Hubert Biedermann.
Chefredaktor: lic. phil. Alexander Batliner.
Stv. Chefredaktoren: Siegfried Elkuch (Produktionsplanung/Informatik), Manfred Öhri (Redaktion)

Redaktion: Politik: Alexander Batliner, Peter Kindle, Manfred Öhri.
Land und Leute: Janine Köpfl, Adi Lippuner, Manuela Schädel.
Wirtschaft: Erich Walter de Meijer.
Kultur: Gerolf Hauser (als freier Mitarbeiter).
Sport: Robert Brüstle, Robert Nutt, Heinz Zöschbauer.
Technischer Redaktionsdienst: Siegfried Elkuch, Walter Nigg.
Fotograf: Barbara Keel.
Beilagen: Mario Heeb.

E-Mail-Redaktion: redaktion@volksblatt.li
Redaktionssekretariat: Ursula Büchel (Telefon +423 237 51 61).

Desktop Publishing: Sonja Schatzmann, Monika Schratzberger, Klaus Tement, Judith Walser.

Marketing: Hubert Biedermann, Michèle Ehlers.

Kundenberatung Inserate: Manfred Bildstein, Gaby Schädel, Harald Zöschbauer.
Inseratenannahme/Empfang: Daniela Porzio, Sandra Wirtisch.
Telefon +423 237 51 51.
Fax: +423 237 51 66.
ISDN: +423 237 51 07.
E-Mail-Inserateverkauf: inserate@volksblatt.li.

Abonnentendienst: Emerita Büchel.
Telefon +423 237 51 41.
E-Mail-Abverwaltung: abo@volksblatt.li.

Adresse von Redaktion und Verlag: FL-9494 Schaan, Feldkircher Strasse 5. Tel.: +423 237 51 51.
Redaktionssekretariat: Telefon +423 237 51 61.
Telefax Redaktion/Verlag: +423 237 51 55.
Telefon Sportredaktion: +423 237 51 71.
Internet: http://www.volksblatt.li.
ISDN: +423 237 51 08

Abonnement: Inland und Schweiz jährlich CHF. 179.-; halbjährlich CHF. 95.-; vierteljährlich CHF. 52.-.
Für das weitere Ausland: Inlandtarife plus Auslandsporto. Bestellungen bei allen Postämtern oder beim Verlag in Schaan.

Anzeigen-Annahmeschluss: Jeweils am Vortag um 11.00 Uhr, für die Montagsausgabe am Freitag um 11.00 Uhr.
Anzeigenannahme: Für das Inland: Verwaltung Schaan. Für die Schweiz und das übrige Ausland: Publicitas AG, Sarganserstrasse 9, 8887 Mels, Tel. 081 / 723 55 75, Fax: 081 / 723 70 18.

Anzeigenpreise: Einspaltige Millimeterzeile (25 mm) 89 Rappen, Mindesttarif für Kleininserate CHF. 30.- netto; Stelleninserate: 72 Rappen. Grossauflage (Do): 89 Rappen; Stelleninserate: 92 Rappen. Textreklamen, Innenseiten (49 mm) 209 Rappen. Reklame Grossauflage 234 Rappen. Reklame Titelseite 357 Rappen. Grossauflage 425 Rappen. Beilagen: Normalauflage 3036.- CHF, Grossauflage 3916.- CHF.
Verband Südostschweiz Verlag «Liechtensteiner Volksblatt», FL-9494 Schaan (Telefon +423 237 51 51).

kino heute

Kino VADUZ +423 232 12 18

Do bis Mo tägl. 20.15 Uhr:
«SAVING GRACE - GRASGEFLÜSTER»
...beste britische Komödie seit 10 Jahren mit Brenda BLETHYN - Craig FERGUSON - E/df

Schlosskino Balzers

PREMIERE täglich 20.30 h
Für Kinofreaks ein absoluter Leckerbissen!

JAMES STEWART

NEUE RESTAURIERTE FASSUNG
NACH 15 JAHREN WIEDER IM KINO

ALFRED HITCHCOCK'S
WINDOW
(Das Fenster zum Hof)

GRACE KELLY WENDELL CORRY THELMA RITTER

HITCHCOCK-KLASSIKER
In neuer restaurierter Fassung nach 15 Jahren wieder im Kino
Originalfassung: E/df

KWI Castels, Sargans
Telefon 081 723 16 61

Schweizer Premiere! Täglich 20 Uhr,
Fr/Sa 22.15 Uhr, Sa/So 14.30 und 17.00 Uhr

X-MEN
Deutsch gesprochen. A-Kat., J 14

Kinoprogramm: Tel. 0900 900 998

KWI Treff Werdenberg
Telefon 081/771 60 70

TREFF 1 Tägl. 20.15 Uhr, Fr/Sa 22.15 Uhr, Mi/Sa/So 14.30, Sa/So 17.15 Uhr
CHICKEN RUN
Deutsch, A.-Kat. K 10, 3. Woche

TREFF 2 Tägl. 20.00 Uhr, Fr/Sa 22.30 Uhr, Mi/Sa/So 14.30, Sa/So 17.15 Uhr
NUR NOCH 60 SEKUNDEN - ONE IN 60 SECONDS
Deutsch, A.-Kat. J 14, 3. Woche

TREFF 3 Tägl. 20.00 Uhr, Fr/Sa 22.30 Uhr, Mi/Sa/So 14.30, Sa/So
ROAD TRIP
Deutsch, A.-Kat. J 14, 2. Woche

TREFF 4 Tägl. 20.15 Uhr, Fr/Sa 22.30 Uhr, Mi/Sa/So 14.30, Sa/So 17.00 Uhr
CRAZY
Deutsch, A.-Kat. J 14, 3. Woche

Kino-Tel. 0900 900 998